

Produkt zgodny z normami: **EN71, EN62115**
Product complies with: **EN71, EN62115**
Produkt konform mit den Normen: **EN71, EN62115**

TOYZ®
by CARETERO

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA/ USER MANUAL/ BEDIENUNGSANLEITUNG

POJAZD AKUMULATOROWY

BATTERY OPERATED RIDE-ON CAR

BATTERIEBETRIEBENES FAHRZEUG

AUDI A5L



WAŻNE! Prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji użytkowania przed pierwszym użyciem produktu. Instrukcję należy zachować na wypadek potrzeby ponownego z niej skorzystania.

IMPORTANT! Please read these instructions carefully before the first use of the product. This manual should be kept for future use.

WICHTIG! Wir bitten um genaues Durchlesen dieser Bedienungsanleitung vor der ersten Anwendung des Produkts. Die Bedienungsanleitung ist für den Fall der Notwendigkeit ihrer erneuten Nutzung aufzubewahren.





Dziękujemy za zakup pojazdu akumulatorowego **Toyz by Caretero AUDI A5L**.
Kupili Państwo nowoczesny produkt wysokiej jakości.
Jesteśmy przekonani, że zapewni on Państwa maluchowi bezpieczeństwo i pomoże
w jego harmonijnym rozwoju.
Zachęcamy do zapoznania się z naszą kompletną ofertą na stronie **www.toyz.pl**.
Czekamy również na wszelkie uwagi dotyczące użytkowania naszych produktów.

Zespół marki Toyz by Caretero.

Thank you for choosing the **Toyz by Caretero AUDI A5L** battery operated
ride-on car. You bought a modern, high quality product.
We are sure it will help your child in safe, harmonious growth.
We encourage you to learn about our full offer on our website: **www.toyz.pl**
Should you have any remarks about this product, feel free to share them with us.

Toyz by Caretero TEAM.

Wir danken Ihnen für den Kauf des batteriebetriebenen Fahrzeugs **Toyz by
Caretero AUDI A5L**. Sie haben ein modernes Produkt von hoher Qualität
erworben.
Wir sind überzeugt, dass es Ihrem Kind Sicherheit garantiert und es bei der
harmonischen Entwicklung unterstützt. Wir laden Sie herzlich dazu ein, sich mit
unserem vollständigen Angebot auf der Website **www.toyz.pl** bekannt zu
machen. Außerdem nehmen wir gern Anmerkungen und Hinweise zur Nutzung
unserer Produkte entgegen.

Toyz by Caretero MANNSCHAFT.

www.toyz.pl :)

PL / EN / DE LISTA CZĘŚCI / PARTS LIST / TEILELISTE

UWAGA: Przed złożeniem samochodu należy sprawdzić, czy w pudełku znajdują się wszystkie wymienione części. Do montażu pojazdu wymagane jest użycie śrubokręta - nie załączony do zestawu.

NOTE: Before assembling the vehicle, check that all the listed parts are included in the box. A screwdriver is required to assemble the vehicle - not included in the set.

HINWEIS: Bitte überprüfen Sie vor dem Zusammenbau des Autos, ob alle aufgeführten Teile im Lieferumfang enthalten sind. Zum Zusammenbau des Fahrzeugs wird ein Schraubendreher benötigt - dieser ist nicht im Set enthalten.



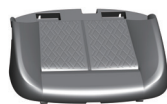
Karoseria
Body
Karosserie



Kierownica
Steering wheel
Lenkrad



Ładowarka
Charger
Ladegerät



Siedzisko
Seat
Sitz



Przednie koło x2
Front wheel x2
Vorderrad x2



Tyłne koło x2
Rear wheel x2
Hinterrad x2



Kolpak x4
Wheel cap x4
Radkappen x4



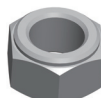
Oparcie
Backrest
Rückenlehne



Lusterka
Side mirrors
Seitenspiegel



Szyba przednia
Windshield
Windschutzscheibe



Nakrętka M8 x4
M8 Nut x4
M8 Nuss x4



Wkręt x11
Screw x11
Schraube x11



Klucz z nasadką
Socket tool
Steckschlüssel



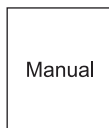
Tyłna osłona
Rear cover
Rückdeckel



Podkładka 10x1.5mm x2
10x1.5mm Washer x2
Unterlegscheibe 10x1,5mm x2



Podkładka 8x1.3mm x4
8x1.3mm Washer x4
Unterlegscheibe 8x1,3mm x4



Instrukcja
Manual
Handbuch



Pilot zdalnego sterowania
Remote control
Fernbedienung

PL DANE TECHNICZNE

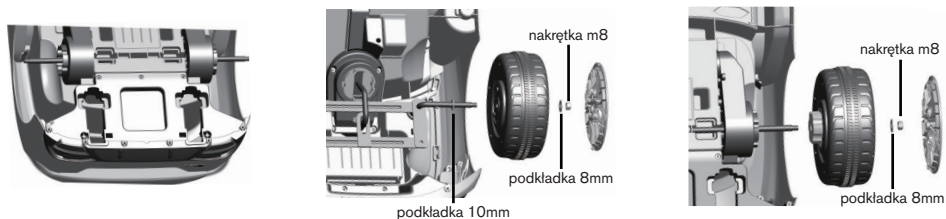
Akumulator	12V 4,5Ah (1 sztuka)
Silnik	12V 35W (2 sztuki)
Maksymalne obciążenie	25 kg
Czas użytkowania	do 2 godzin po pełnym naładowaniu
Prędkość	3,5 km/h
Wiek użytkownika	3-6 lat

PL INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

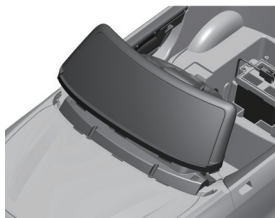
OSTRZEŻENIA: Produkt może być złożony wyłącznie przez osobę dorosłą. Produkt nie jest odpowiedni dla dzieci poniżej 3. roku życia. Przed pierwszym użyciem, konieczne naładuj akumulatory do pełna (około 8-12 godzin), w przeciwnym razie może dojść do nieodwracalnego uszkodzenia akumulatorów.

Pojazd powinien być zawsze używany pod nadzorem osoby dorosłej. Produkt zawiera małe elementy, Pojazdu nie wolno używać w ciemności. Napotkanie przez dziecko niespodziewanych przeszkód może być przyczyną wypadku. Pojazdu należy używać tylko w ciągu dnia lub na dobrze oświetlonym terenie. Nie zaleca się jazdy po mokrych powierzchniach lub zboczach o nachyleniu powyżej 15 stopni. Nie należy korzystać z pojazdu na zewnątrz w czasie opadów deszczu lub śniegu. Przed zmianą kierunku z jazdy w przód/tył należy całkowicie zatrzymać pojazd. Regularnie sprawdzaj wszystkie połączenia kabli, akumulatorów. Sprawdzaj wszystkie elementy pojazdu, czy nie uległy uszkodzeniu. Jeśli jakikolwiek element pojazdu uległ uszkodzeniu, zaprzestań użytkowania pojazdu i skontaktuj się ze sprzedawcą. Jeśli nie używasz pojazdu przez dłuższy czas, odłącz kable od akumulatorów. Bezpieczny okres użytkowania produktu wynosi 3 lata.

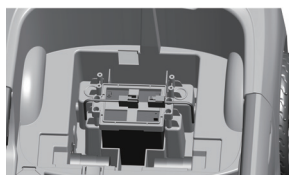
PL INSTRUKCJA MONTAŻU



Odwróć karoserię pojazdu podwoziem do góry i wkręć tylne wzmocnienie przy pomocy 9 wkrętów. Następnie wsuń podkładkę 10x1,5mm, przednie koło i podkładkę 8x1,3mm na przednią oś, po czym nakręć nakrętkę M8 i dokręć całość kluczem z nasadką. Aby zamontować tylne koła, wsuń tylne koło i podkładkę 8x1,3mm na tylną oś, zwracając uwagę aby wypustki w tylnym kole weszły w mocowanie w silniku, następnie nakręć nakrętkę M8 i dokręć całość kluczem z nasadką. Montaż kołpaków odbywa się poprzez wciśnięcie znajdujących się na nich wypustek do otworów w kołach, aż będzie słyszalny "klik".

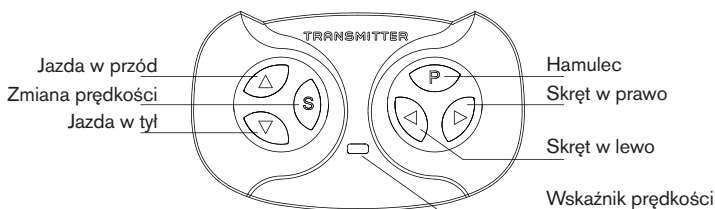


Połącz wtyczkę wyprowadzoną z kierownicy do wejścia w kolumnie kierowniczej, po czym wykręć śrubę i nakrętkę z kierownicy, wsuń kierownicę na kolumnę kierowniczą i wkręć je z powrotem w to samo miejsce. Następnie dopasuj wypustki w dolnej części przedniej szyby z otworami w masce pojazdu i dociśnij, aż usłyszysz wyraźny "klik". Dopasuj wypustki w lusterkach z otworami w drzwiach pojazdu i dociśnij, aż usłyszysz "klik". Upewnij się, że lusterka znajdują się w odpowiedniej orientacji - lewe i prawe lusterko różnią się między sobą.

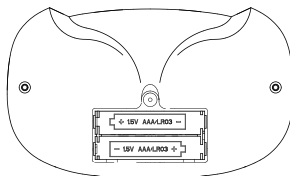
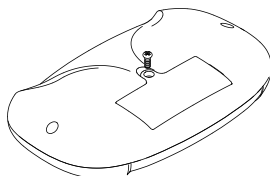


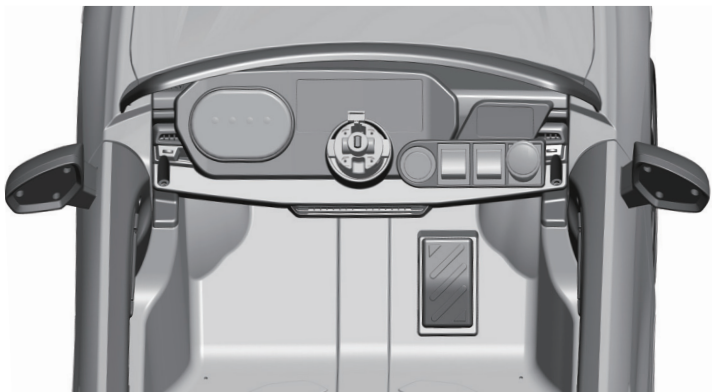
Połącz wtyczkę akumulatora z wejściem w karoserii. Następnie skręć ze sobą siedzisko i oparcie przy pomocy 2 wkrętów i zamontuj je w pojeździe. Aby je zamontować dopasuj wypustki na jego spodzie z otworami w karoserii i wsuń je, a następnie odblokuj blokadę oparcia, dociśnij je do karoserii i zablokuj blokadę.

PL FUNKCJE POJAZDU



Za pomocą śrubokręta odkręć zaślepkę baterii w pilocie zdalnego sterowania. Umieść w pilocie 2 baterie AAA (baterie nie są dołączone do zestawu). Włóż zaślepkę na miejsce i przykręć śrubokrętem. Aby sparować pilot z pojazdem należy przytrzymać jednocześnie przyciski jazdy w przód i w tył na pilocie przez przynajmniej 3 sekundy, dioda LED powinna zacząć świecić przerywanym światłem. Uruchom pojazd przyciskiem na desce rozdzielczej. Dioda LED na pilocie powinna zacząć świecić ciągłym światłem, oznacza to poprawne sparowanie z pojazdem. Jeśli dioda na pilocie nie świeci jak opisano powyżej należy powtórzyć cały proces.





Włączanie i wyłączanie pojazdu

Ustaw przełącznik zasilania w pozycji "ON" by włączyć zasilanie i w pozycji "OFF", aby je wyłączyć.

Jazda do przodu i do tyłu

Ustaw gałkę zmiany biegów w górnej pozycji by ustawić tryb jazdy w przód i w dolnej pozycji, aby ustawić tryb jazdy w tył.

Zmiana prędkości jazdy

Ustaw przełącznik prędkości jazdy w pozycji "Low" aby wybrać tryb niskiej prędkości i w pozycji "High", by wybrać tryb większej prędkości.

Efekty dźwiękowe

Naciśnij na przyciski z boku kierownicy aby włączyć wbudowane dźwięki - każdy z nich wyda inny dźwięk.

System bezpieczeństwa

W przypadku wykrycia przez pojazd zagrożenia przeładowania lub przegrzania bezpiecznik automatycznie odłączy zasilanie pojazdu. Zasilanie wróci po odczekaniu kilku minut.

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Pojazd nie jedzie	1. Rozładowany akumulator 2. Zabezpieczenie przed przegrzaniem 3. Poluzowane koło 4. Rozpięte łącza akumulatora 5. Awaria akumulatora 6. Awaria silnika	1. Ładuj akumulator przez minimum 4h 2. Wyłącz pojazd i poczekaj kilka minut 3. Dokręć nakrętkę na osi 4. Ponownie podepnij łącza 5. Wymień akumulator na nowy 6. Wymień silnik na nowy
Nie da się naładować akumulatora	1. Luźne łącza 2. Awaria ładowarki 3. Awaria akumulatora	1. Sprawdź, czy łącza akumulatora i ładowarka są poprawnie podłączone 2. Wymień ładowarkę na nową 3. Wymień akumulator na nowy
Krótki czas działania (<15 min)	1. Rozładowany akumulator 2. Akumulator jest zdegradowany ze względu na jego wiek	1. Ładuj akumulator przez minimum 4h 2. Wymień akumulator na nowy
Niska prędkość pojazdu	1. Niski poziom baterii 2. Akumulator jest zdegradowany ze względu na jego wiek 3. Pojazd jest przeładowany 4. Złe warunki nawierzchni	1. Ładuj akumulator przez minimum 4h 2. Wymień akumulator na nowy 3. Nie przekraczaj ładowności pojazdu 4. Używaj tylko na płaskiej nawierzchni
Pojazd nie zatrzymuje się	Awaria kontrolera	Zwróć do serwisu

PL ŁADOWANIE AKUMULATORA

UWAGI DO ŁADOWANIA AKUMULATORÓW

- Przed pierwszym użyciem pojazdu, koniecznie naładuj baterie do pełna. Zawsze podłączaj najpierw końcówkę ładowarki do gniazda ładowania, a następnie włóż wtyczkę ładowarki do gniazodka (ładowarkę może obsługiwać wyłącznie osoba dorosła, nigdy nie pozwalaj swojemu dziecku na używanie ładowarki).
- Kiedy pojazd zaczyna tracić moc (jeździ z dużo mniejszą prędkością, niż normalnie), koniecznie rozpocznij ładowanie akumulatorów przed całkowitym ich rozładowaniem. Ładowanie powinno odbywać się w sposób ciągły przez 8-12 godzin. Nie należy ładować akumulatorów dłużej niż 20 godzin.
- Normalnym zjawiskiem jest nagrzewanie się akumulatorów i ładowarki podczas ładowania (max. 60°C).
- Nigdy nie załączaj pojazdu podczas ładowania akumulatorów.
- Do ładowania używaj wyłącznie ładowarki dostarczonej z pojazdem. Nie używaj innych akumulatorów niż te dostarczone z pojazdem.
- Nigdy nie używaj nowych i starych baterii oraz baterii różnego typu jednocześnie (zasilanie pilota).
- Akumulatory powinny być ładowane przynajmniej raz w miesiącu, także wtedy, gdy pojazd nie jest używany. Ma to zapobiec całkowitemu rozładowaniu akumulatorów i jego potencjalnemu uszkodzeniu.
- Nigdy nie doprowadzaj do zwarcia układu elektrycznego.
- Gniazdo zasilania znajduje się POD SIEDZISKIEM.
- Podczas ładowania PRZELĄCZNIK ZASILANIA powinien znajdować się w pozycji OFF.

ZAPOBIEGANIE POŻAROWI I PORAŻENIU PRĄDEM:

- NIGDY nie dokonuj zmian w instalacji elektrycznej. Manipulowanie przy instalacji elektrycznej może spowodować porażenie prądem, pożar lub wybuch, a także trwale uszkodzić instalację.
- Nie dopuszczaj do bezpośredniego kontaktu pomiędzy zaciskami. Może to wywołać pożar lub wybuch.
- Nie dopuszczaj do kontaktu baterii lub ich części z jakimikolwiek płynami.
- Ładowarki nie należy otwierać. Nieosłonięte przewody i obwody elektryczne wewnątrz obudowy mogą spowodować porażenie prądem.

PL UTYLIZACJA AKUMULATORA I OBSŁUGA BATERII

- Hermetyczny akumulator kwasowo-ołowiowy należy poddać recyklingowi lub składować w sposób przyjazny dla środowiska.
- Nie należy wrzucać akumulatora kwasowo-ołowiowego do ognia. Może dojść do wybuchu lub wycieku.
- Nie należy wyrzucać akumulatora kwasowo-ołowiowego do zwykłego śmietnika. Spalanie, składowanie lub mieszanie hermetycznych akumulatorów kwasowo-ołowiowych z odpadami komunalnymi jest niezgodne z prawem.
- Oddaj zużyty akumulator do lokalnego autoryzowanego punktu recyklingu akumulatorów kwasowo-ołowiowych, na przykład do sprzedawcy akumulatorów samochodowych.
- Aby uzyskać więcej informacji na temat przyjaznego środowiska recyklingu i utylizacji akumulatorów kwasowo-ołowiowych, skontaktuj się z lokalnymi organami odpowiedzialnymi za gospodarowanie odpadami.
- Akumulator może ładować wyłącznie osoba dorosła. Przed użyciem należy naładować baterię!

WSZYSTKIE CZYNNOŚCI ZWIĄZANE Z WYMIANĄ BATERII MUSI WYKONYWAĆ OSOBA DOROSŁA

1. Baterie do pilota zdalnego sterowania nie są dołączone do zestawu.
2. Baterie nieprzeznaczone do ładowania nie mogą być ładowane po wyczerpaniu.
3. Baterie przeznaczone do ładowania mogą być ładowane jedynie po wyjęciu z urządzenia.
4. Należy pamiętać aby baterie umieszczać w urządzeniu z zachowaniem prawidłowych biegunów.
5. Nie należy mieszać ze sobą różnych baterii lub baterii starych z nowymi.
6. Wyczerpane baterie należy bezzwłocznie wyjąć z urządzenia.
7. Nie należy doprowadzać do zwarcia zacisków zasilania.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA AKUMULATORA

Podczas użytkowania akumulatora, po jego rozładowaniu nie należy zwlekać z ponownym ładowaniem. Najlepiej naładować ponownie akumulator nie później niż 1 dobę od rozładowania. Dłuższe przechowywanie akumulatora w stanie rozładowanym może znacznie skrócić jego żywotność. Należy sprawdzać stan akumulatora raz na miesiąc i doładowywać raz na trzy miesiące jeśli nie był używany. Nie wolno rozładować akumulatora: do napięć niższych niż 10,5V dla akumulatora 12V i 5,25V dla akumulatora 6V ponieważ, szczególne akumulatory ołowiowo-kwasowe są wrażliwe na powtarzające się nadmierne rozładowania. Głębokie rozładowanie akumulatora powoduje ograniczenie jego możliwości magazynowania energii, zmniejszenie pojemności i skrócenie żywotności. Przyczyną nadmiernego rozładowania może być również pozostawienie akumulatora bez ładowania na dłuższy czas.

Zbyt głęboko rozładowane akumulatory ulegają zasiarczeniu, które objawia się częściową nieodwracalną utratą dostępnej pojemności.

Zgłoszenia wynikające z uszkodzeń mechanicznych lub niewłaściwego użytkowania nie podlegają roszczeniom gwarancyjnym.

Warunki gwarancji:

1. Gwarancja obejmuje bezpłatną wymianę akumulatorów, o ile stwierdzono wadę fabryczną.
2. Za wadę fabryczną akumulatora uważa się przerwę w połączeniach wewnętrznych, zwarcie wewnętrzne, nieszczelności nie będące wynikiem działań zewnętrznych.
3. Gwarancja na akumulator zachowuje ważność o ile zostały spełnione warunki:
 - A. akumulator był przechowywany, ładowany, rozładowywany, eksploatowany i obsługiwany zgodnie z instrukcją obsługi;
 - B. wysąpiły uszkodzenia mechaniczne ogniw lub baterii wskazujące na istnienie wad ukrytych;
 - C. wady lub niesprawności ogniw lub baterii zostaną zgłoszone niezwłocznie po ich wykryciu;
4. Gwarancja traci ważność jeśli akumulator był wykorzystywany niezgodnie z przeznaczeniem:
 - A. uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego ładowania lub niesprawnej instalacji elektrycznej do której podpięto ładowarkę (prostownik);
 - B. mechaniczne uszkodzenia obudowy, końcówek biegunowych (klem) powstałe w trakcie transportu, przechowywania, instalacji, uruchomienia oraz eksploatacji akumulatorów;
 - C. zasiarczenie ogniw w akumulatorze związane ze zbyt głębokim rozładowaniem

EN TECHNICAL DATA

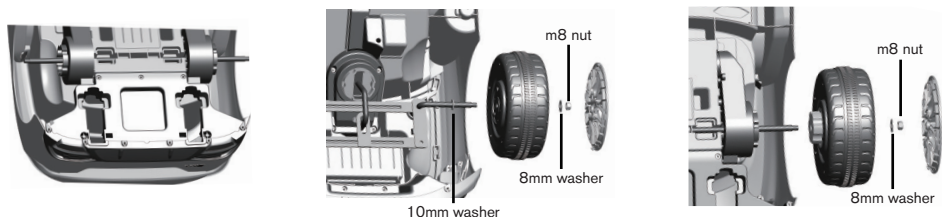
Battery	12V 4,5Ah (1 piece)
Motor	12V 35W (2 pieces)
Maximum load	25 kg
Use time	up to 2 hours on a full charge
Speed	3,5 km/h
User age	3-6 years

EN USAGE INSTRUCTIONS

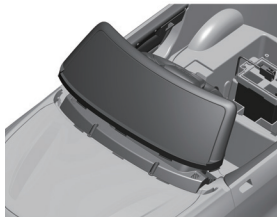
WARNINGS: This product must only be assembled by an adult. This product is not suitable for children under 3 years of age. Before first use, be sure to fully charge the batteries (approximately 8-12 hours), otherwise irreversible damage may occur.

The vehicle should always be used under adult supervision. This product contains small parts. The vehicle should not be used in the dark. Encountering unexpected obstacles by a child could cause an accident. The vehicle should only be used during daylight hours or in well-lit areas. Driving on wet surfaces or slopes with an inclination greater than 15 degrees is not recommended. Do not use the vehicle outdoors in rain or snow. Before changing direction from forward or reverse, bring the vehicle to a complete stop. Regularly check all cable and battery connections. Inspect all vehicle components for damage. If any component is damaged, discontinue use and contact your dealer. If the vehicle is not used for an extended period, disconnect the cables from the batteries. The safe use period of the product is 3 years.

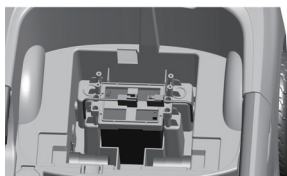
EN ASSEMBLY INSTRUCTIONS



Flip the vehicle body upside down and screw in the rear reinforcement using 9 screws. Then, slide a 10x1.5mm washer, the front wheel, and an 8x1.3mm washer onto the front axle. Then, screw on an M8 nut and tighten everything with a socket and wrench. To install the rear wheels, slide the rear wheel and 8x1.3mm washer onto the rear axle, making sure the rear wheel studs engage the engine mount. Then, screw on an M8 nut and tighten everything with a socket and wrench. To install the wheel covers, press the studs into the wheel holes until you hear a click.

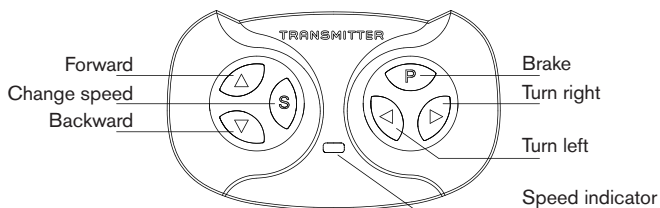


Connect the connector from the steering wheel to the input on the steering column, then remove the bolt and nut from the steering wheel, slide the steering wheel onto the steering column, and screw them back in place. Then, align the tabs on the lower part of the windshield with the holes in the vehicle's hood and press until you hear a distinct "click." Align the tabs on the mirrors with the holes in the vehicle's doors and press until you hear a "click." Make sure the mirrors are in the correct orientation—the left and right mirrors are different.

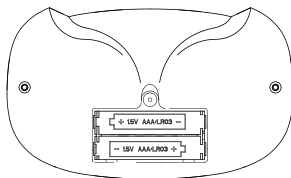
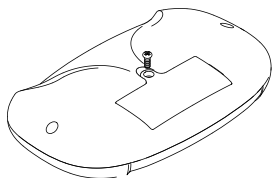


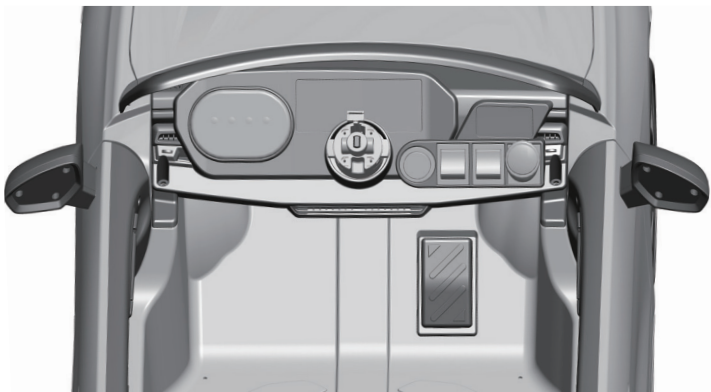
Connect the battery connector to the connector on the bodywork. Then, screw the seat and backrest together using two screws and install them in the vehicle. To install, align the tabs on the underside of the seat with the holes in the bodywork and insert them. Then, unlock the backrest lock, press it against the bodywork, and engage the lock.

EN VEHICLE FUNCTIONS



Using a screwdriver, unscrew the battery cover from the remote control. Insert 2 AAA batteries into the remote control (batteries not included). Replace the cover and secure with the screwdriver. To pair the remote control with the vehicle, hold down the forward and reverse buttons on the remote control simultaneously for at least 3 seconds; the LED should flash. Start the vehicle using the button on the dashboard. The LED on the remote control should glow solid, indicating successful pairing with the vehicle. If the LED on the remote control does not illuminate as described above, repeat the entire process.





Turning the Vehicle On and Off

Turn the power switch to the "ON" position to turn the power on and to the "OFF" position to turn it off.

Driving Forward and Reverse

Turn the gear shift knob to the "up" position to select forward mode and to the "down" position to select reverse mode.

Changing the Driving Speed

Turn the driving speed switch to the "Low" position to select low-speed mode and to the "High" position to select high-speed mode.

Sound Effects

Press the buttons on the side of the steering wheel to activate the built-in sounds – each will make a different sound.

Safety System

If the vehicle detects a risk of overcharging or overheating, the fuse will automatically cut off the vehicle's power. Power will return after a few minutes.

Problem	Probable cause	Solution
	1. Discharged battery 2. Overheating protection 3. Loose wheel 4. Disconnected battery terminals 5. Battery malfunction 6. Motor malfunction	1. Charge the battery for at least 4h 2. Turn off the vehicle and wait a few minutes 3. Tighten the axle nut 4. Reconnect the terminals 5. Replace the battery 6. Replace the motor
	1. Loose connectors 2. Charger malfunction 3. Battery malfunction	1. Check if the battery terminals and charger are properly connected 2. Replace the charger 3. Replace the battery
Short use time (<15 min)	1. Discharged battery 2. Degraded battery due to age	1. Charge the battery for at least 4h 2. Replace the battery
	1. Low battery charge 2. Degraded battery due to age 3. Overloaded battery 4. Bad road conditions	1. Charge the battery for at least 4h 2. Replace the battery 3. Do not overload the vehicle 4. Use only on a flat surface
	Vehicle controller malfunction	Return to a service centre

EN BATTERY CHARGING

NOTES ON CHARGING BATTERIES

- Before using the vehicle for the first time, be sure to fully charge the batteries. Always connect first the charger plug into the charging socket, and then insert the charger plug into the socket (charger can only be operated by an adult, never allow your child to use the charger).
- When the vehicle begins to lose power (driving at a much slower speed than normal), it is necessary to drive it
- start charging the batteries before they are completely discharged.
- Charging should be done continuously for 8-12 hours. Do not charge batteries longer than 20 hours.
- It is normal for the batteries and charger to heat up during charging (max. 60°C).
- Never turn on the vehicle while charging the batteries.
- Only use the charger supplied with your vehicle for charging. Do not use batteries other than those supplied with the vehicle.
- Never use new and old batteries or batteries of different types at the same time (remote power supply).
- Batteries should be charged at least once a month, even when the vehicle is not in use
- used. This is to prevent the batteries from completely discharging and potentially damaging them.
- Never short-circuit the electrical system.
- The power socket is located UNDER THE SEAT.
- The POWER SWITCH should be in the OFF position while charging.

PREVENT FIRE AND ELECTRIC SHOCK:

- NEVER make changes to the electrical installation. Tampering with the electrical installation may cause electric shock, fire or explosion, as well as permanent damage to the installation.
- Do not allow direct contact between the terminals. This may cause a fire or explosion.
- Do not allow batteries or their parts to come into contact with any liquids.
- Do not open the charger. Unprotected wiring and electrical circuits inside the enclosure may cause electric shock.

EN BATTERY DISPOSAL AND BATTERY HANDLING

- The sealed lead-acid battery should be recycled or disposed of in an environmentally friendly manner.
- Do not throw a lead-acid battery into a fire. Explosion or leakage may occur.
- Do not throw away a lead-acid battery in regular garbage. It is illegal to burn, store or mix sealed lead-acid batteries with municipal waste.
- Take your used battery to your local authorized lead-acid battery recycling facility, such as a car battery dealer.
- For more information about environmentally friendly recycling and disposal of lead-acid batteries, please contact your local waste management authority.
- The battery may only be charged by an adult. Please charge the battery before use!

ALL BATTERY REPLACEMENT ACTIVITIES MUST BE PERFORMED BY AN ADULT

1. Batteries for the remote control are not included.
2. Non-rechargeable batteries cannot be charged once they are exhausted.
3. Rechargeable batteries can only be charged when removed from the device.
4. Remember to place the batteries in the device with the correct polarity.
5. Do not mix different batteries or old and new batteries.
6. Exhausted batteries should be removed from the device immediately.
7. Do not short-circuit the power terminals.

BATTERY USE TIPS

When using a battery, do not delay recharging it after it has been discharged. It is best to recharge the battery no later than 24 hours after discharge. Storing a battery in a discharged state for extended periods can significantly shorten its lifespan. Check the battery's condition monthly and recharge it every three months if it has not been used. Do not discharge the battery to voltages below 10.5V for a 12V battery and 5.25V for a 6V battery, as sealed lead-acid batteries are sensitive to repeated over-discharge. Deep discharge of a battery reduces its energy storage capacity, reduces its capacity, and shortens its lifespan. Leaving the battery uncharged for an extended period can also cause over-discharge.

Deeply discharged batteries are subject to sulfation, which results in a partial, irreversible loss of available capacity. Claims resulting from mechanical damage or improper use are not covered by warranty claims.

Warranty Terms:

1. The warranty covers free replacement of batteries if a manufacturing defect is found.
2. A manufacturing defect in the battery is considered to be a break in internal connections, an internal short circuit, or leaks that are not the result of external factors.
3. The battery warranty is valid provided the following conditions are met:
 - A. the battery was stored, charged, discharged, operated, and maintained in accordance with the instruction manual;
 - B. there was mechanical damage to the cells or batteries indicating the existence of hidden defects;
 - C. defects or malfunctions of the cells or batteries will be reported immediately upon discovery;

The warranty is void if the battery was used for purposes other than its intended purpose:

1. damage resulting from improper charging or a faulty electrical system to which the charger (rectifier) was connected;
2. mechanical damage to the housing or terminals (terminals) occurring during transport, storage, installation, commissioning, or operation of the batteries;
3. sulphation of the battery cells due to too deep discharge

DE TECHNISCHE DATEN

Batterie	12V 4,5Ah (1 Stück)
Motor	12V 35W (2 Stücke)
Maximale Belastung	25 kg
Nutzungsdauer	bis zu 2 Stunden nach vollständiger Aufladung
Geschwindigkeit	3,5 km/h
Alter des Nutzers	3-6 Jahre

DE GEBRAUCHSANWEISUNG

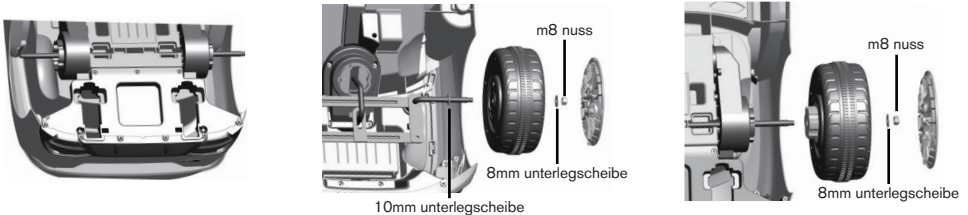
WARNHINWEISE: Dieses Produkt darf nur von einem Erwachsenen zusammengebaut werden. Es ist nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet. Laden Sie die Batterien vor der ersten Benutzung vollständig auf (ca. 8–12 Stunden), da sonst irreparable Schäden entstehen können.

Das Fahrzeug sollte stets unter Aufsicht von Erwachsenen benutzt werden. Es enthält Kleinteile.

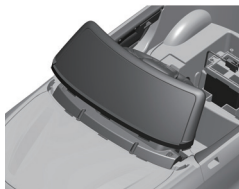
Benutzen Sie das Fahrzeug nicht im Dunkeln. Unerwartete Hindernisse können zu Unfällen führen.

Benutzen Sie das Fahrzeug nur bei Tageslicht oder in gut beleuchteten Bereichen. Fahren auf nassen Oberflächen oder an Hängen mit einer Neigung von mehr als 15 Grad wird nicht empfohlen. Benutzen Sie das Fahrzeug nicht im Freien bei Regen oder Schnee. Halten Sie das Fahrzeug vor Fahrtrichtungswechsel (vorwärts oder rückwärts) vollständig an. Überprüfen Sie regelmäßig alle Kabel- und Batterieanschlüsse. Kontrollieren Sie alle Fahrzeugkomponenten auf Beschädigungen. Stellen Sie die Benutzung ein und wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn eine Komponente beschädigt ist. Trennen Sie die Kabel von den Batterien, wenn das Fahrzeug längere Zeit nicht benutzt wird. Die sichere Nutzungsdauer des Produkts beträgt 3 Jahre.

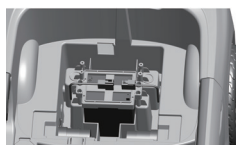
DE INSTALLATIONSANLEITUNG



Drehen Sie die Karosserie um und befestigen Sie die hintere Verstärkung mit 9 Schrauben. Schieben Sie anschließend eine 10x1,5-mm-Unterlegscheibe, das Vorderrad und eine 8x1,3-mm-Unterlegscheibe auf die Vorderachse. Schrauben Sie dann eine M8-Mutter auf und ziehen Sie alles mit einem Steckschlüssel und einem Schraubenschlüssel fest. Um die Hinterräder zu montieren, schieben Sie das Hinterrad und die 8x1,3-mm-Unterlegscheibe auf die Hinterachse und achten Sie darauf, dass die Radbolzen in die Motorhalterung einrasten. Schrauben Sie dann eine M8-Mutter auf und ziehen Sie alles mit einem Steckschlüssel und einem Schraubenschlüssel fest. Um die Radkappen zu montieren, drücken Sie die Radbolzen in die Radlöcher, bis sie einrasten.

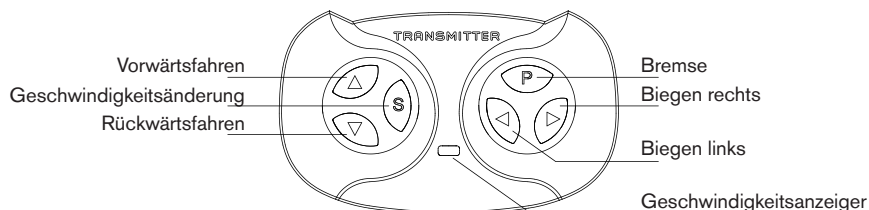


Verbinden Sie den Stecker vom Lenkrad mit dem Eingang an der Lenksäule. Entfernen Sie anschließend die Schraube und Mutter vom Lenkrad, schieben Sie das Lenkrad auf die Lenksäule und schrauben Sie beides wieder fest. Richten Sie nun die Laschen an der Unterseite der Windschutzscheibe an den Öffnungen in der Motorhaube aus und drücken Sie sie, bis Sie ein deutliches Klicken hören. Richten Sie die Laschen an den Außenspiegeln an den Öffnungen in den Türen aus und drücken Sie sie ebenfalls, bis Sie ein Klicken hören. Achten Sie darauf, dass die Spiegel richtig ausgerichtet sind – der linke und der rechte Spiegel sind unterschiedlich.

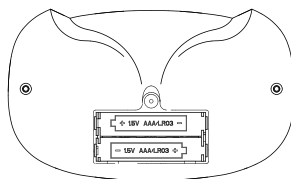
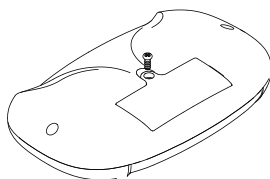


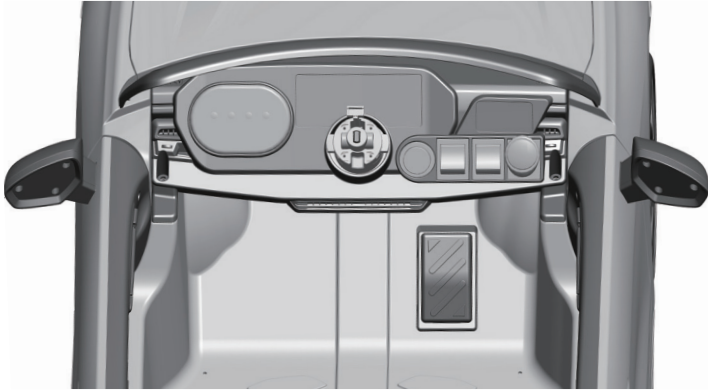
Verbinden Sie den Batteriestecker mit dem Stecker an der Karosserie. Verschrauben Sie anschließend Sitz und Rückenlehne mit zwei Schrauben und montieren Sie diese im Fahrzeug. Richten Sie dazu die Laschen an der Unterseite des Sitzes an den entsprechenden Löchern in der Karosserie aus und setzen Sie die Sitze ein. Entriegeln Sie dann die Rückenlehnenverriegelung, drücken Sie die Rückenlehne gegen die Karosserie und verriegeln Sie sie.

DE FAHRZEUGFUNKTIONEN



Schrauben Sie mit einem Schraubendreher die Batterieabdeckung der Fernbedienung ab. Legen Sie zwei AAA-Batterien in die Fernbedienung ein (Batterien nicht im Lieferumfang enthalten). Bringen Sie die Abdeckung wieder an und befestigen Sie sie mit dem Schraubendreher. Um die Fernbedienung mit dem Fahrzeug zu koppeln, halten Sie die Vorwärts- und Rückwärtstaste auf der Fernbedienung gleichzeitig mindestens drei Sekunden lang gedrückt; die LED sollte blinken. Starten Sie das Fahrzeug mit dem Knopf am Armaturenbrett. Die LED an der Fernbedienung sollte nun dauerhaft leuchten und damit die erfolgreiche Kopplung mit dem Fahrzeug anzeigen. Leuchtet die LED an der Fernbedienung nicht wie beschrieben, wiederholen Sie den gesamten Vorgang.





Fahrzeug ein- und ausschalten

Zum Einschalten den Netzschalter auf „EIN“ stellen, zum Ausschalten auf „AUS“.

Vorwärts- und Rückwärtsfahren

Den Schalthebel auf „Oben“ stellen, um vorwärts zu fahren, und auf „Unten“ stellen, um rückwärts zu fahren.

Fahrgeschwindigkeit ändern

Den Geschwindigkeitsschalter auf „Niedrig“ stellen, um langsam zu fahren, und auf „Hoch“, um schnell zu fahren.

Soundeffekte

Drücken Sie die Tasten an der Seite des Lenkrads, um die integrierten Sounds zu aktivieren – jede Taste erzeugt einen anderen Klang.

Sicherheitssystem

Wenn das Fahrzeug eine Überladung oder Überhitzung erkennt, unterbricht die Sicherung automatisch die Stromzufuhr. Die Stromversorgung wird nach einigen Minuten wiederhergestellt.

DE HÄUFIGE PROBLEME UND LÖSUNGEN

Problem	Wahrscheinliche Ursache	Lösung
Fahrzeug bewegt nicht	1. Entladener Akku 2. Überhitzungsschutz 3. Lockeres Rad 4. Nicht angeschlossene Akkupole 5. Akkudefekt 6. Motordefekt	1. Laden die Batterie mindestens 4h 2. Schalten das Fahrzeug und warten kurz 3. Ziehen Sie die Achsmutter fest 4. Schließen Sie die Anschlüsse wieder an 5. Setzen Sie die Batterie wieder ein 6. Bauen Sie den Motor wieder ein
Der Akku nicht aufladen	1. Lose Anschlüsse 2. Defektes Ladegerät 3. Defekter Akku	1. Prüfen Sie, ob die Batteriepole und das Ladegerät richtig angeschlossen sind 2. Tauschen Sie das Ladegerät aus 3. Tauschen Sie die Batterie aus
Kurze Nutzungsdauer (<15 min)	1. Entladener Akku 2. Altersbedingte Akkuschwäche	1. Laden Sie den Akku mindestens 4h 2. Tauschen Sie den Akku aus
Niedrige Geschwindigkeit	1. Niedriger Akkustand 2. Altersbedingte Akkuschwäche 3. Überlasteter Akku 4. Schlechte Straßenverhältnisse	1. Laden Sie den Akku mindestens 4h 2. Tauschen Sie den Akku aus 3. Überlasten Sie das Fahrzeug nicht 4. Verwenden das Gerät nur auf ebener Fläche
Fahrzeug hält nicht an	Fehlfunktion des Fahrzeugsteuergeräts	Zurück zu einem Servicecenter

DE BATTERIELADEN

HINWEISE ZUM LADEN DER BATTERIEN

- Bevor Sie das Fahrzeug zum ersten Mal benutzen, laden Sie die Batterien unbedingt vollständig auf. Immer zuerst verbinden
- Stecken Sie den Stecker des Ladegeräts in die Ladebuchse und stecken Sie dann den Stecker des Ladegeräts in die Steckdose (Ladegerät).
- darf nur von einem Erwachsenen bedient werden, erlauben Sie niemals Ihrem Kind, das Ladegerät zu benutzen).
- Wenn das Fahrzeug an Leistung verliert (Fahrt mit viel langsamerer Geschwindigkeit als normal), muss es gefahren werden
- Beginnen Sie mit dem Laden der Batterien, bevor diese vollständig entladen sind.
- Der Ladevorgang sollte 8–12 Stunden lang ununterbrochen erfolgen. Laden Sie die Batterien nicht auf
- länger als 20 Stunden.
- Es ist normal, dass sich die Akkus und das Ladegerät während des Ladevorgangs erwärmen (max. 60 °C).
- Schalten Sie das Fahrzeug niemals ein, während die Batterien geladen werden.
- Verwenden Sie zum Laden ausschließlich das mit Ihrem Fahrzeug gelieferte Ladegerät. Verwenden Sie keine anderen Batterien als
- die mit dem Fahrzeug gelieferten.
- Niemals neue und alte Batterien oder Batterien unterschiedlichen Typs gleichzeitig verwenden (Fernspeisung).
- Die Batterien sollten mindestens einmal im Monat aufgeladen werden, auch wenn das Fahrzeug nicht benutzt wird
- gebraucht. Dadurch soll verhindert werden, dass sich die Akkus vollständig entladen und möglicherweise beschädigt werden.
- Schließen Sie die elektrische Anlage niemals kurz.
- Die Steckdose befindet sich UNTER DEM SITZ.
- Der POWER-SCHALTER sollte während des Ladevorgangs auf OFF stehen.

VERMEIDEN SIE BRAND UND STROMSCHLAG:

- Nehmen Sie NIEMALS Änderungen an der Elektroinstallation vor. Manipulationen an der Elektroinstallation können zu Stromschlägen, Bränden oder Explosionen sowie zu dauerhaften Schäden an der Installation führen.
- Vermeiden Sie direkten Kontakt zwischen den Anschlüssen. Dies kann einen Brand oder eine Explosion verursachen.
- Lassen Sie Ihre Batterien oder deren Teile nicht mit Flüssigkeiten in Kontakt kommen.
- Öffnen Sie das Ladegerät nicht. Ungeschützte Leitungen und Stromkreise im Inneren des Gehäuses können einen Stromschlag verursachen.

DE ENTSORGUNG UND HANDHABUNG DER BATTERIE

- Die versiegelte Blei-Säure-Batterie sollte recycelt oder auf umweltfreundliche Weise entsorgt werden.
- Werfen Sie eine Blei-Säure-Batterie nicht ins Feuer. Es kann zu Explosionen oder Undichtigkeiten kommen.
- Werfen Sie eine Blei-Säure-Batterie nicht in den normalen Müll. Es ist illegal, versiegelte Blei-Säure-Batterien zu verbrennen, zu lagern oder mit dem Siedlungsabfall zu vermischen.
- Bringen Sie Ihre gebrauchte Batterie zu Ihrer örtlichen autorisierten Blei-Säure-Batterie-Recyclingeinrichtung, z. B. einem Autobatteriehändler.
- Für weitere Informationen zum umweltfreundlichen Recycling und zur Entsorgung von Blei-Säure-Batterien wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Abfallentsorgungsbehörde.
- Der Akku darf nur von einem Erwachsenen aufgeladen werden. Bitte laden Sie den Akku vor dem Gebrauch auf!

ALLE AKTIVITÄTEN DES BATTERIEWECHSELS MÜSSEN VON EINEM ERWACHSENEN DURCHFÜHRT WERDEN

1. Batterien für die Fernbedienung sind nicht im Lieferumfang enthalten.
2. Nicht wiederaufladbare Batterien können nicht aufgeladen werden, wenn sie leer sind.
3. Akkus können nur geladen werden, wenn sie aus dem Gerät entnommen werden.
4. Denken Sie daran, die Batterien mit der richtigen Polarität in das Gerät einzulegen.
5. Mischen Sie nicht verschiedene Batterien oder alte und neue Batterien.
6. Leere Batterien sollten sofort aus dem Gerät entfernt werden.
7. Schließen Sie die Leistungsklemmen nicht kurz.

Hinweise zur Batterienutzung

Laden Sie eine entladene Batterie umgehend wieder auf. Idealerweise laden Sie die Batterie spätestens 24 Stunden nach der Entladung auf. Längere Lagerung einer entladenen Batterie kann ihre Lebensdauer erheblich verkürzen. Überprüfen Sie den Zustand der Batterie monatlich und laden Sie sie alle drei Monate auf, wenn sie nicht verwendet wurde. Entladen Sie die Batterie nicht unter 10,5 V (12-V-Batterie) bzw. 5,25 V (6-V-Batterie), da verschlossene Bleiakkumulatoren empfindlich auf wiederholte Tiefentladung reagieren. Tiefentladung verringert die Energiespeicherkapazität und damit die Kapazität und verkürzt die Lebensdauer der Batterie. Auch längeres Nichtladen kann zu Tiefentladung führen.

Tiefentladene Batterien neigen zur Sulfatierung, was zu einem teilweisen und irreversiblen Kapazitätsverlust führt. Schäden durch mechanische Einwirkung oder unsachgemäße Verwendung sind von der Garantie ausgeschlossen.

Garantiebedingungen:

1. Die Garantie umfasst den kostenlosen Austausch von Batterien bei Herstellungsfehlern.
2. Ein Herstellungsfehler liegt vor, wenn interne Verbindungen unterbrochen sind, ein interner Kurzschluss vorliegt oder Flüssigkeit austritt, sofern dies nicht auf äußere Einflüsse zurückzuführen ist.
3. Die Batteriegarantie gilt unter folgenden Bedingungen:
 - A. Die Batterie wurde gemäß der Bedienungsanleitung gelagert, geladen, entladen, betrieben und gewartet;
 - B. es lagen mechanische Beschädigungen an den Zellen oder Batterien vor, die auf versteckte Mängel hinweisen;
 - C. Mängel oder Funktionsstörungen der Zellen oder Batterien wurden unverzüglich nach ihrer Entdeckung gemeldet.

Die Garantie erlischt, wenn die Batterie für andere als die vorgesehenen Zwecke verwendet wurde:

1. Schäden durch unsachgemäßes Laden oder ein fehlerhaftes elektrisches System, an das das Ladegerät (Gleichrichter) angeschlossen war;
2. mechanische Beschädigungen am Gehäuse oder an den Anschlüssen (Polen), die während des Transports, der Lagerung, der Installation, der Inbetriebnahme oder des Betriebs der Batterien entstanden sind;
3. Sulfatierung der Batteriezellen durch Tiefentladung.

PL KARTA GWARANCYJNA

Imię: _____

Nazwisko: _____

Kod pocztowy: _____

Miejscowość: _____

Telefon (wraz z kierunkowym): _____

Adres e-mail: _____

Produkt: _____

Model: _____

Kolor/wzór: _____

Akcesoria: _____

Data zakupu: _____

Kupujący (podpis): _____

Sprzedawca: _____

Dowiedz się więcej o tym produkcie i marce **Toyz by Caretero**.

PRODUCENT:

IKS 2 Mucha Sp. J.

ul. Rybnicka 9, 43-190 Mikołów, Polska

+48 32 226 06 06

e-mail: toyz@toyz.pl, www.toyz.pl

TOYZ[®]
by CARETERO

PL WARUNKI GWARANCJI

1. **IKS 2 Mucha Sp. J.** udziela gwarancji na zakupiony produkt w okresie 24 miesięcy od daty zakupu.
2. Gwarant zapewnia nabywcy prawidłowe działanie produktu przy użytkowaniu zgodnym z jego przeznaczeniem i instrukcją użytkowania.
3. Wady produktu wykryte w okresie gwarancji będą bezpłatnie usuwane w terminie 21 dni od daty dostarczenia go, za pośrednictwem Sprzedawcy, do Serwisu. Okres gwarancji zostanie przedłużony o czas naprawy.
4. W przypadku wykrycia wady lub wystąpienia problemów z użytkowaniem, należy zwrócić się do punktu sprzedaży detalicznej z reklamowanym produktem, wypełnioną kartą gwarancyjną oraz przypiętym paragonem lub innym dowodem zakupu.
5. Reklamowany produkt należy oddać do naprawy w stanie czystym.
6. Podstawowym sposobem załatwienia reklamacji jest naprawa produktu przywracająca jego wartość użytkową.
7. Fakt i datę wykonania naprawy gwarancyjnej Serwis poświadcza na uniwersalnej karcie gwarancyjnej.
8. Gwarancja obowiązuje na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.
9. Gwarancja przysługuje jedynie pierwotnemu nabywcy i nie podlega przeniesieniu na inne osoby lub podmioty.
10. Gwarancja na sprzedany produkt nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.
11. Wszelkie inne sprawy i spory będą rozstrzygane przez odpowiedni sąd.
12. Zalecamy przechowywanie oryginalnego opakowania w celu zabezpieczenia produktu przed uszkodzeniami mogącymi nastąpić podczas transportu do Serwisu.
13. Gwarancja nie obejmuje:
 - uszkodzeń powstałych w wyniku niewłaściwego przechowywania
 - uszkodzeń mechanicznych i termicznych powstałych w wyniku niewłaściwego użytkowania, bądź użytkowania niezgodnego z instrukcją użytkowania
 - zmiany koloru (odbarwienia) tkaniny przy silnym nasłonecznieniu lub stosowaniu niewłaściwych środków chemicznych
 - rozdarcia tkaniny wynikającego z winy nabywcy
 - naturalnego zużycia elementów będącego wynikiem eksploatacji
 - sytuacji, w której produkt nie został dostarczony do Serwisu w komplecie z oryginalnym dowodem zakupu
 - uszkodzeń powstałych w wyniku upadku
 - prób naprawy produktu lub jakichkolwiek zmian konstrukcyjnych wykonywanych przez osoby trzecie

data zgłoszenia	data naprawy	opis uszkodzenia	pieczętka serwisu

data sprzedaży

pieczętka i podpis sprzedawcy



Dowiedz się więcej o tym produkcie i marce Toyz by Caretero

PRODUCENT:

IKS 2 - Centrum Dystrybucji Artykułów Dziecięcych
ul. Rybnicka 9, 43-190 Mikołów, Polska
+48 32 226 06 06
e-mail: toyz@toyz.pl, www.toyz.pl

Learn more about brand Toyz by Caretero.

MANUFACTURER:

IKS 2 - Children's Goods Distribution Centre
9 Rybnicka Street, 43-190 Mikolow, Poland
+48 32 226 06 06
e-mail: toyz@toyz.pl, www.toyz.pl

Erfahren Sie mehr über das Produkt und die Marke!

HERSTELLER:

IKS 2 - Children's Goods Distribution Centre
9 Rybnicka Str., 43-190 Mikolow, Polen
+48 32 226 06 06
e-mail: toyz@toyz.pl, www.toyz.pl